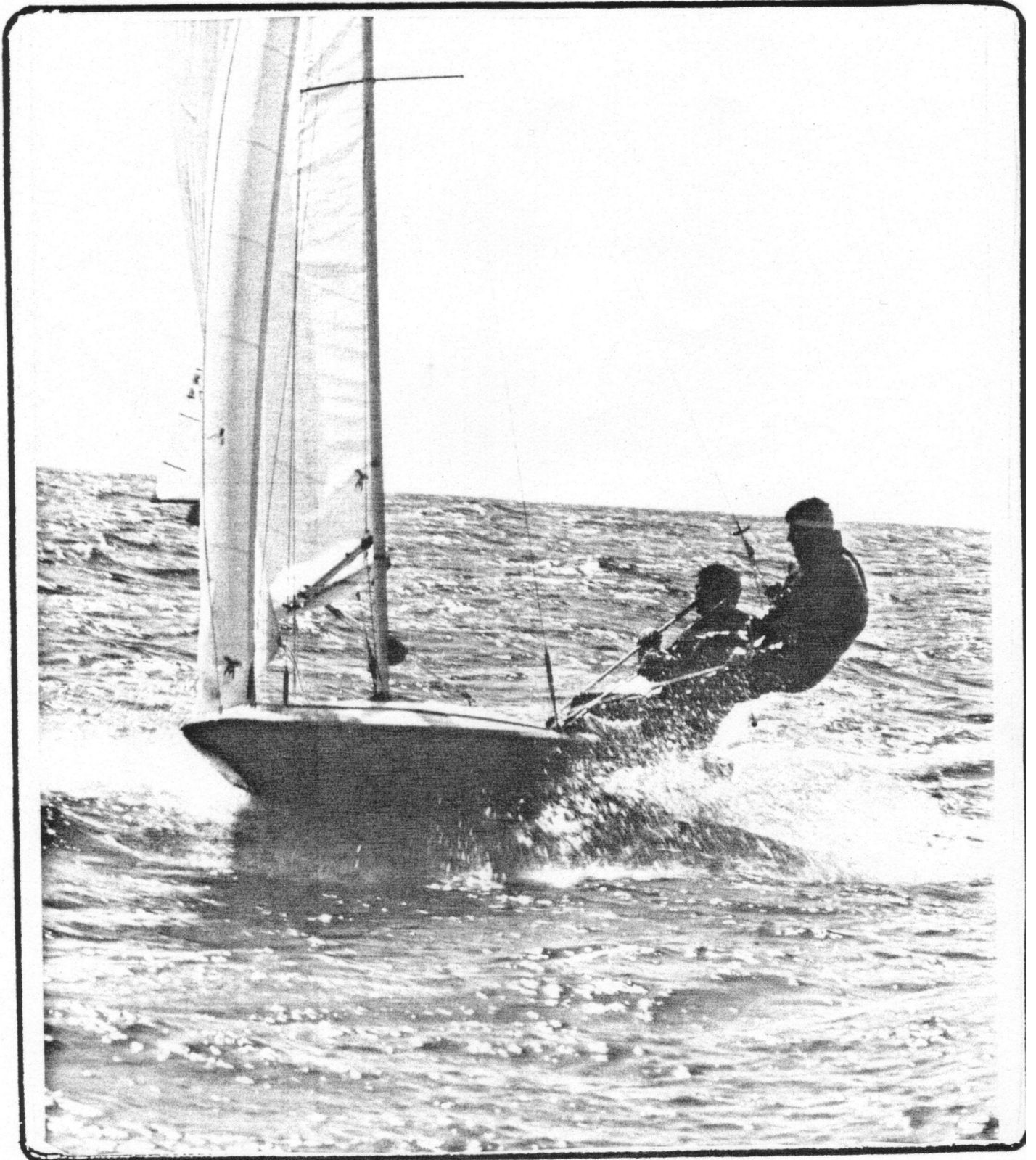


# Fireball-Gazette

Swiss Fireball Association

Nr.3/83



# VORSTAND

## Training am Gardasee

Die USY fordert von den Mitgliedern des Nationalkaders geleitete Trainings mit einer kleinen Anzahl Booten von hohem seglerischen Niveau. Deshalb steht des Training am Gardasee einer beschränkten Zahl von Teilnehmern offen. Teilnahmeberechtigt sindt

- 1\* Die Mitglieder des Nationalkaders
2. Mannschaften, welche in der Bestenliste der SFA nach der Regatta von Stansstad auf einem der ersten acht Plätze klassiert sind«

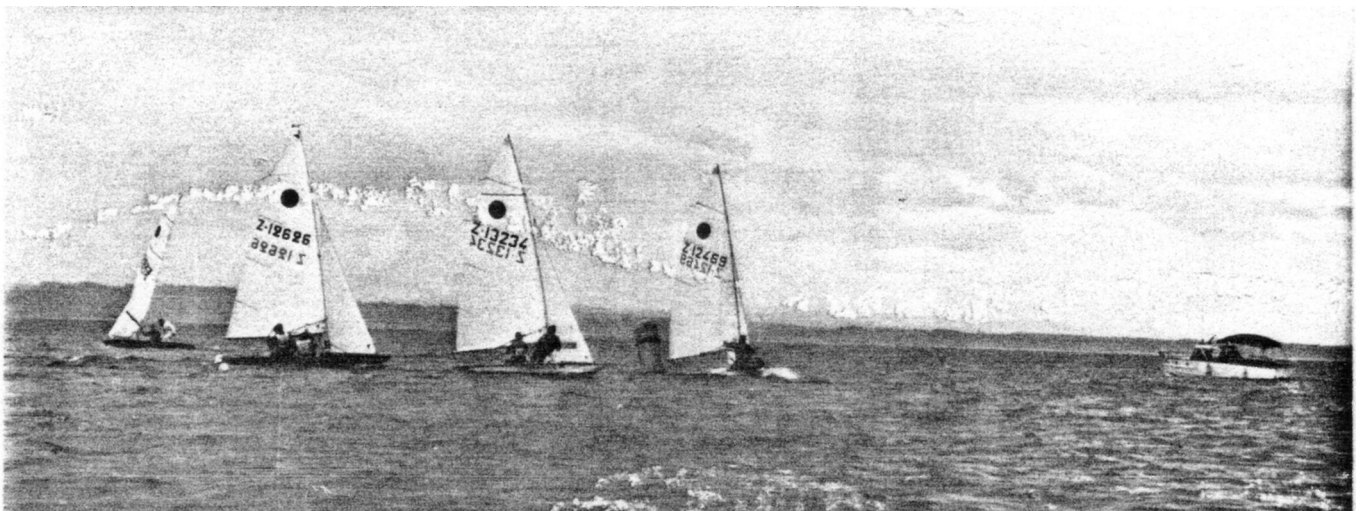
Trainingstage: 26./27./28. Juli 1983

Trainer: Gogi Eisold, Zürich

Unterkunft: Hotel La Vela, Castelletto di Brenzone  
(Vollpension DM *ko.*- pro Tag und Person)  
Noch nicht vorgenommene Reservationen ist Sache der Teilnehmer (Tel. 0039 45 60'21'63)

Trainingsbesprechung: 2./3. Juli in Stansstad

Auskünfte: Urs Hunkeler, 071 23 3^ 6l (Büro)



# REDAKTION

Liebe Segler,

Der Saisonauftakt 1983 begann mit Paukenschlag. Vitrolles, Ostern: Manche wären gerne, etwas sanfter aus ihrem Winterschlaf geweckt worden.

In dieser Ausgabe beginnen wir mit einer neuen Rubrik: Fireball' Personalities. In jeder Nummer wird ein anderer Steuermann oder auch Vorschoter zu den gleichen Fragen Stellung nehmen.

Die Bestenliste ist mit Spiez auf den neusten Stand gebracht, und die Selektion tritt jetzt in die heisse Phase.

Es sieht ganz so aus, wie wenn diese Saison vom Wind her durchaus weltmeisterschaftswürdig ist. Profitiert davon und regattiert!

Thomas Bossard

## REDAKTIONSSCHLUSS NR. 4/83 : 4.7.

Chers navigateurs,

La saison 1983 a commence comme un coup de poing. Vitrolles, paques: quelques-uns auraient prefere etre reveille de leur sommeil d'hiver plus paisiblement.

Dans ce numero vous trouverez un nouveau titre: Fireball Personalities. Dans chaque numero un autre barreur ou aussi bien un equipier repondra aux memes questions.

La 'Bestenliste' avait ete actualisee avec la regate de Spiez, et la selection eonaence à etre serieuse.

Du point de vue du vent cette saison semble etre digne d'un championnat du monde. Profitez-en et naviguez!

Thomas Bossard

## DELAI DE REDACTION NO. 4/83: 4.7.

## EDITORIAL

W a r u m Regattieren ?

Die vielfältigen Gründe, weshalb man regattieren sollte, hat Ivor Ganahl im Yachting Nr.9 (S.98) vortrefflich beschrieben. Bei kaum einem anderen Sport ist die Problemstellung an die Mannschaft derart vielfältig. Es werden gleichzeitig höchste Anforderungen an die körperliche Fitness, an die Intelligenz, an die Intuition und an den Charakter gestellt.

Die Regatten sind nicht nur vielfältig in ihren Anforderungen an den Segler, sie sind auch nie gleich; jeder Lauf unterscheidet sich komplett vom anderen, stets wird der Segler auf eine andere Art und Weise gefordert. Der ideale-Ausgleich zum immer eintöniger werdenden Alltagsleben.

D a r u m ...Regattieren!

Lindy Preuss

P o u r q u o i participer aux regates ?

Il y a de diverses raisons pour lesquelles on decide de faire une regate. Ivor Ganahl les a parfaitement decrites dans le Yachting no. 9 (p.98). Aucun autre sport pose des problemes plus multiples aux equipages. Ii faut repondre aux plus hautes exigences, soit ä l'ntelligence, soit au "fitness" ou à l'intuition, soit au caractere.

Mais les exigences d'une regate ne sont jamais pareilles; chaque manche se distingue de l'autre, chaque fois le-navigateur doit resoudre les problemee d'une autre maniere. C' est la Variation ideale de la vie quotidienne qui devient de plus en plus ennuiante.

P o u r ç participer aux regates !

Lindy Preuss

# VORSTAND

WICHTIGE MITTEILUNG

WICHTIGE MITTEILUNG

Auf besonderen Wunsch der USY muss an **a l l e n** Regatten

- a) der Messbrief
- b) die USY-Mitgliedkarte

auf Verlangen vorgezeigt werden können.

Dieser Mitgliederausweis wird den Seglern nicht mehr automatisch zugestellt.  
Jeder Segler (Steuermann) muss diesen bei seinem Club anfordern.

## AKTIVITAETSNACHWEIS FUER SCHWEIZERMEISTERSCHAFTEN

Gemäss USY-Reglement muss jede Klasse die heute jährlich eine SM durchführt einen Aktivitätsnachweis erbringen, damit der jährliche Modus beibehalten werden kann. Der SFA-Vorstand hat nun die folgenden Regatten zu sogenannten P U N K T E R E G A T T E N erkoren, anhand welcher die USY entscheidet, ob die Aktivität in der Fireball-Klasse noch gross genug ist, damit im nächsten Jahr wieder eine Schweizermeisterschaft vergeben werden kann.

Yverdon	Neuenburgersee
Montreux	Genfersee
Stansstaad	Vierwaldstättersee
Arbon	Bodensee

An diesen Regatten müssen mindestens 25 Boote am Start sein, wenn wir nächstes Jahr wieder eine Schweizermeisterschaft durchführen wollen.

Bitte kommt möglichst alle an diese Regatten; es liegt im Interesse der Klasse.

# VORSTAND

## Training am Gardasee

Die USY fordert von den Mitgliedern des Nationalkaders geleitete Trainings mit einer kleinen Anzahl Booten von hohem seglerischen Niveau. Deshalb steht des Training am Gardasee einer beschränkten Zahl von Teilnehmern offen. Teilnahmeberechtigt sind:

1. Die Mitglieder des Nationalkaders
2. Mannschaften, welche in der Bestenliste der SFÄ nach der Regatta von Stansstad auf einem der ersten acht Plätze klassiert sind.

Trainingstage: 26./27./28. Juli 1983

Trainer: Gogi Eisold, Zürich

Unterkunft: Hotel La Vela, Castelletto di Brenzone  
(Vollpension DM 40.- pro Tag und Person)  
Noch nicht vorgenommene Reservationen ist Sache der Teilnehmer (Tel. 0039 45 60'21'63)

Trainingsbesprechung: 2./3. Juli in Stansstad

Auskünfte: Urs Hunkeler, 071 23 34 61 (Büro)



# FIREBALL PERSONALITIES

Seit wann regattierst Du?

..... Seit 25 Jahren .....

Wie lange könntest Du es ohne Regattieren aushalten?

Einen Winter lang

.....

Welches ist Dein Lieblingsrevier?

Untersee (Bodensee)

.....

Welche Eigenschaften schätzt Du

bei Deiner<sup>r</sup> Vorschoter/<sup>in</sup> Steuerfrau am meisten?

..... Dass sie das Segeln wirklich liebt. ....

Welche am wenigsten?

..... wenn'schief geht: irgendeine .....

Was ist das Schlimmste am Segeln?

..... Wenn der Wind erst kommt, wenn man wieder aufpackt, nach einem Tag der Flaute

Was sagst Du, wenn 100 Meter vor dem Ziel das Fockfall reisst und Du Erster bist?

..... Nichts (ausser ich hätte den Fall trotz besseren Wissens nicht ersetzt gehabt); was ich dann sage, lässt sich nicht drucken.

Was würdest Du tun, wenn Du in einem WM-Lauf als Erster über die Ziellinie gingest?

..... Lindy einen Kuss geben. ....

Welches war Dein schönster Sieg, den Du errungen hast?

..... SM in La Neuveville 1967 .....



*Preuss*

Wie würdest Du Dich als Seglertyp einstufen? (intuitiv, rational, emotional, technisch, athletisch usw.)  
..... emotional .....

Welchem Filmstar möchtest Du am liebsten Segelunterricht geben?

..... Fernandel .....

Welche Musik würdest Du beim Regattieren am liebsten hören?

..... Chopin .....

Was machst Du zuerst nach einer Regatta?

..... Pipi .....

Was ist das Schlimmste, was Du einem Gegner schon gewünscht hast?

..... Dass er die Boje überläuft .....

Welche Regatta möchtest Du niemals mehr segeln?

..... ca. Sommer 1970 auf dem Thunersee, Gewittersturm mit Blitzeinschlägen unmittelbar neben dem Boot

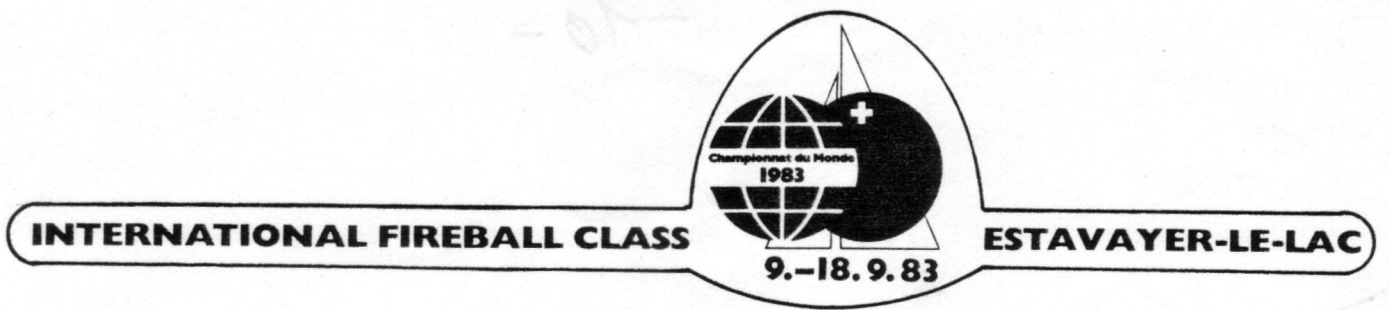


BESTENLISTE SFA PER 5. MAI 1983  
 \*\*\*\*\*

Rang	Nr.	Name	Streicher	Strafpunkte	Punkte
1	13 136	Hunkeler/Hunkeler	0	50	211,5
2	11 965	Grimm/Rutishauser	0	50	274,8
3	13 054	Willi/Weber Iris	1	0	349,1 +
4	13 220	Holtmann/Jlon	0	100	362,7 -
5	12 469	Creteigny/Lambergny	0	100	383,9 +
6	12 151	Kehrer/Enzler	0	150	386,4 -
7	13 141	Stöckli/Appel	0	250	420,1 +
8	12 139	Stäheli/Stahe!i	0	100	421,0 -
9	12 384	Bossard/Zahnd	0	150	439,2 +
10	13 234	Adam/Jucker	0	250	445,6 -
11	12 387	Berchtold/Lüssy	0	300	484,5 -
12	12 907	Preuss/Preuss Lindy	0	250	494,0 =
13	12 623	Hofer/Beck	0	450	600,2
14	13 001	Oswald/Oswald	0	500	616,5 -
15	11 556	Widmer/Widmer Heike	0	450	626,1 =
16	13 219	Ritzler/Plouda	0	350	633,9 =
17	12 621	Spitt/Stoller Ruth	0	450	643,0
18	12 226	Antenen/Antenen	0	500	653,5 =
19	13	Buchle Gross	0	600	670,4
20	13 000	Stolz/Wehrli	0	650	807,2 =

Es wurden die 21 besten Läufe von den letzten 28 gewerteten Läufen für diese Bestenliste berücksichtigt (75%). Nicht gesegelte Läufe werden mit 50 Stajrfpunkten belegt.





Training Estavayer-le-Lac am 22.und 23.Mai 1983

Leider war es nicht möglich ein richtiges Trainingslager mit Trainer zu organisieren, aber es werden sich trotzdem einige Boote in Estavayer zum intensiven Segeln treffen.

Klaus Hofer und Peter Beck werden dieses Segeln koordinieren und sich um die Boote kümmern, die nach Estavayer kommen.

Darum meldet Euch bitte bei Klaus telefonisch an, ob Ihr am Sonntag oder auch schon am Samstag in Estavayer mit ihm und den anderen zusammen segeln wollt. Er wird Euch betreffend Unterkunft etc. beraten.

Telefon von Klaus Hofer, während der Geschäftszeit:

033/ 54 21 25      -(Optik Streit, Spiez)

Viel Vergnügen, braucht nicht allen Wind auf, wir benötigen noch welchen für die WM.

**YACHTING SYSTEMS**

General Wille Str. 10  
8002 Zürich-Enge

Tel.  
01 202 80 44

Für sämtliche Bootartikel  
mit fachmännischer Beratung

# MITTEILUNGEN

Die S F A gratuliert Maya und Berni ADAM herzlichst zu ihrem schönsten Mannschaftssieg.

Pascal, Florian, geboren am 30.4.83, wird ein Zaungast mehr an den Regattaplätzen sein. Noch will er nichts vom Segeln wissen. Wielange dies sein Vater zulässt, werden wir sehen.  
Ahoi Pascal !



## WANDERPREIS SCHWEIZER MEISTERSCHAFT

Lubos Seifert aus der CSSR, jetzt in der Schweiz, hat uns einen sehr schönen neuen Wanderpreis hergestellt, ein Halbmodell des Fireballs. Wer wird ihn dieses Jahr gewinnen?

Apropos Lubos Seifert: Er würde sehr gerne ab und zu vorschoten (zur Zeit nur Regatten in der Schweiz möglich), er ist eine erfahrene Fireball-crew. Wer Vorschoter-Mangel hat, schreibe ihm doch bitte:

Lobus Seifert  
Zentralstr. 76  
8003 Zürich

Tel. G 01 462 69 52



Habt Ihr Euren **JAHRESBEITRAG** . . . . .  
schon bezahlt ? ?

# RESULTATE

## REGATES INTERNATIONALES FIREBALL

### COUIE MEDITERRANEENE

2 - 3 - 4 AVRIL 1983<sup>le</sup>

#### CLASSEMENT GENERAL

Classt	Points	N°voile	noms	Club
1	13	Z 1 2623	HOFER/BECK	CV ESTAVAYER LE LAC
2	27	Z 121 51	KHERER - ENZLER	ZÜRCHER
3	44,1	z 11965	GRIMM/RUTISHAUZER	Y.C.ZUG.
4	47,7	z 13136	HUNKELES/HUNKELES	Y.tf. TIVOLI
5	59,7	z 12469	CSETEGNY/LAMBECY	CV MONTREUX
8	61 ,4	z 1 3001	OSWALD/OSWALD	Y.C.RAPPERSWIL
7	63,7	z 13141	STOCKLI/APPEL	SV MANNEDORF
8	65,7	F'1 2431	DAVID/ SOTTEAU	YCPR
9	69	F 1 2020	PELLETIER/PELLETIER	CRETEIL
10	75	z 1 2384	BOSSARD/ZAHND	SC HALLWIL
11	76	F 13036	LEMEN/KOCH	VAL ANDRE
12	79	z 1 21 41	BERCHTOLD/LUSSI	SV THAL WID
13	80,6	z 13234	ADAM/JUCKER	CV NEUCHAFFEL
14	96	I 1 2518	SESSAREGO/CAPIEEI	LN KALINANANERVI
15	107	z 1 3078	GINDRAUX/ RIEDO	CV BEROCHE
16	108	B 12139	STAHELI/STAHELI	YC ARBOR
17	110	z 1 3000	STOLZ/WEHLI	S.C.S.G.
18	112	z 13054	BAEHIG/ WILLY	VEVEY
19	118	F 1 2582	TIGAULET/QUEUILLE	MICHELIN
20	122	F 1 2871	EMIG/MATTE	Y.C.P.R.

# RESULTATE

## CLUB DE VOILE

### VITROLLES

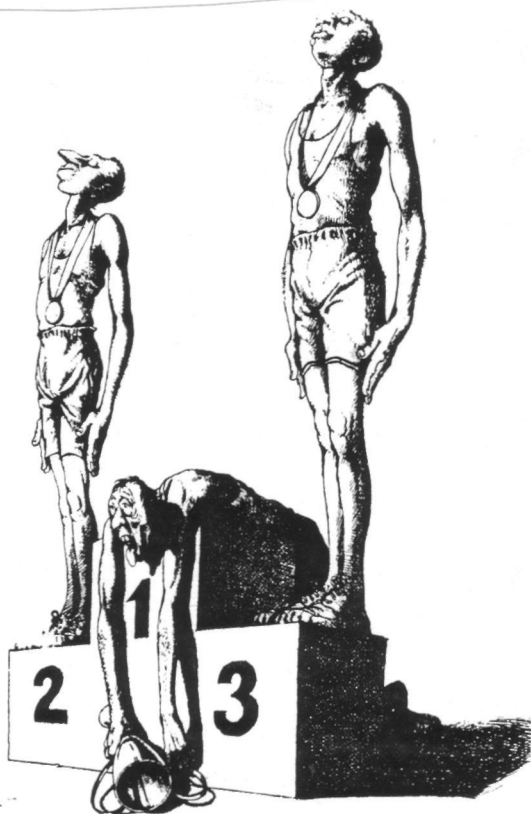
21	123	F 1 21 11	MARIN/MARIN	C.S.L.M.
22	124	F 1 30 24	LAMOQUE/LAMOQUE	SN 3ERRY
23	127	13220	HOLTMANN/1JLON	YC SCHAFFHAUSEN
24	132	F 11 276'	LANG-LOIS/LEG-UENNOU	ENTRESSEN
25	132	Z 1 321 9	RITZLER/PLOUDA	S.V.M.
26	132,6	Z 11 556	WIDMER/WIDMER	YC KREUZLING-ER
27	134	F 12244	AUBERT/ANDRE	VITROLLES
28	235	F 12596	BERNERON.PINERA	U.S.R.
29	135	Z 12140	SCHNEIDER/MEYER	SCT
30	243	F 12239	BUISSON/BUISSON	SCYM
31	147	4481	PORTA/SILLARD	SC VILLENEUVE
32	1 50	F 4152	GAUTHIER/RAMONDA	MANDELIEU
33	153	F 1 2880	BAIGUE/BERARB	CV VITROLLES
34	158	Z 12379	CONVERSET/PORCHET	CV VILLENEUVE
35	162	F 11341	FLAMMAN 1/ INCONNU	CV VITROLLES
36	171	F 12586	SALLES/SALLES	U.S.R.
37	171	F 12875	ORLOFF/REFFINI	CN ANTIBES
38	178	F12106	BROTHIER/EPAILLY	MICHELIN
39	180	F 10561	BROTHIER/BELIN	SCHY

Es gibt manchmal Leistungen die stehen in keiner Rangliste, oder sie werden überhaupt nicht bemerkt. Und dennoch ist es manchmal wichtig, dass sie erwähnt werden; denn sie sind genauso prägend für unseren Sport im allgemeinen und für unsere Klasse im speziellen wie die Spitzenleistungen der Cracks.

Im ersten Lauf in Vitrolles bliess es gut mit 6 Beaufort und das Wasser war empfindlich kalt. Erst nach zwei Frühstarts und langem Warten wurde der Lauf begonnen. Von den 39 Booten kamen ungefähr 16 ins Ziel. Viele hatten wegen der Kälte, mangelnder Kondition oder Materialschäden aufgegeben. Monsieur Porta, der schon gegen die Sechzig geht und mit seinem Sohn an der Fock regattiert, schlug noch manch Jüngeren. Er schlug vor allem die Jungen, die schon bei Bier und Sandwich im Trockenen sassen, Da kann man nur sagen: Hut ab!

Thomas Bossard

## RESULTATE



Tournoi  
international  
de Monte-Carlo

sports

La France  
**Le Méridional**

Voile

# Régates à Vitrolles : c'est parti !

Un vent de force 6 à 7, sur l'étang de Berre, un ciel plutôt gris, les dieux de la voile n'ont pas été cléments pour les 40 équipages au départ des régates internationales en double, série Fireball, organisées par le club Vitrolles Ailes Sportives Aérospatiales.

Chez les Suisses, grands favoris de l'épreuve, qui raffaient encore l'an dernier, les meilleures places, comme du côté des concurrents venus des quatre coins de France et d'Italie, c'était l'unanimité : le plus dur serait de ne pas « dessaler ».

Le mistral donnait, bien sûr, l'avantage au plus lourd des partants. Malgré tout, le poids plume Lionel Pelletier, benjamin de la course, qui avait choisi Pelletier père pour co-équipier, ne se laissait pas inquiéter par ce handicap. A 17 ans, ce jeune espoir de la voile française, venu de la région parisienne, en a vu d'autres : il a terminé premier dernièrement à Maubuisson où il se classait également deuxième en ski nautique. Il déclarait, hier, sans complexe : « Je compte bien gagner tout de même ! ».

Les résultats de cette première journée, qui a vu se dérouler les deux premières manches de l'épreuve : « Triangle olympique », semblent lui donner raison. L'équipage Pelletier père et fils se classe deuxième, ce qui constitue déjà une belle performance. En effet, sur 40 Fireball au départ, 19 seulement étaient à l'arrivée. Pas de surprise en ce qui concerne l'équipage le mieux classé : Adam et Jucker de Neuchatel, vainqueurs des régates 82, récidivent à l'issue de cette première journée. Indétrônables les Suisses ? Face au duo des Pelletier, le mistral leur donne, dès le départ, une longueur d'avance.

Mais avant lundi, dernier jour de la course, le vent peut encore tourner et pousser jusqu'à la première place l'un des équipages challengers : Grim-Rutishauser classés 3e, ou bien encore Holtmann-Kausche, arrivés 4es.

Outre le talent des candidats, le ciel aura, lui aussi, son mot à dire.

Carina ISTRE.

# RESULTATE

## CHAMPIONNAT SUISSE PAR POINTS - FIREBALL

16 et 17 avril 1983

1.	z	13234	Adam/Jucker	CVN	1/7/3/2	5
2.	z	13136	Hunkeler/Hunkeler	TTL	8/4/2/1	6
3.	z	11965	Grimm/Rutishauser	TCZ	7/1/1/19	7
4.	z	12151	Kehrer/Enzler	ZSC	6/2/4/ag	11.6
5.	z	12556	Widmer/Widmer	YCK	10/5/7/4	16
6.	z	12387	Berchtold/Lüssy	SVT	4/3/H/12	17.9
7.	z	13078	Gindraux/Riedo	CVN	26/10/6/3	19
8.	z	12623	Hofer/Beck	CVE	3/12/8/8	21
9.	z	13141	Stöckli/Appel	SCMd	5/13/10/7	22
10.	z	9583	Keller/Baumgartner	SCB	23/6/14/6	26
11.	z	12384	Bossard/Zahnd	SCH	16/11/9/10	30
12.	z	12907	Preuss/Preuss	SVT	2/15/16/15	32
13.	z	13054	Willi/Weber	YCS	18/dq/5/9	32
14.	z	13000	Stolz/Wehrli	SCSG	20/14/15/5	34
15.	z	13220	Holtmann/Ilon	YCS	14/8/12/18	34
16.	z	12469	Cretigny/Lambercy	GVM	9/16/20/11	36
17.	z	12621	Spitt/Stoller	YCSe	13/9/18/24	40
18.	z	12139	Stäheli/Stäheli	YCA	24/13/16/14	48
19.	z	13 —	Deceryat/ ?	CVN	15/22/13/29	50
20.	z	8091	Bättig/Schuler	SVM	11/20/24/21	52
21.	z	12151+	Betschen/Bart	CNB	25/17/24/13	54
22.	z	12527	DuVolsin/Jeaneret	CNB	22/21/19/16	56
23.	z	13003	Strasser/Strasser	SCH	21/19/17/20	56
24.	z	13219	Ritzler/Plouda	SVM	12/23/30/25	60
25.	z	12622	Starkl/ ?	CVE	17/dq/23/22	62
26.	z	1769	Jacot/Steiner	CVN	19/24/25/23	68
27.	z	13006	Boudry/ ?	CNB	28/25/27/17	69 :
28.	2	11190-	Heilig/Ackermann V.. - —		19/27/28/28	74
29.	z	12379	Converset/Porchet	CVVI	27/26/26/27	79
30.	z	44-81	Porta/Sillard	scv	30/28/29/26	83

# RESULTATE

YAGHTCLUB SPIEZ - JOLLENWEEKEND 30.4./1.5.83

1.	z 12151	Kehrer/Snzler	ZSC	0
2.	z 11965	Grimm/Rutishauser	YCZ	1.6
3.	z 13136	Hunkeler/Hunkeler	YTL	2.9
4.	z 12623	Hofer/Beck	CVE	4
5.	z 12151	Betschen/Bart	CNB	5
6.	z 12907	Preuss/Preuss	SVT	6
7.	z 1238^	Bossard/Zahnd	SCH	7
8.	z 12141	Stöckli/Appel	SCMd	8
9.	z 12469	Cretigny/Lambercy	CVM	9
10.	z 13054	Willi/Weber	YCS	10
11.	z 12997	Glesbrecht/Stähl	RCO	11
12.	z 12387	Berchtold/Lüssy	SVT	12
13.	z 12998	Bill/Dorer	YCAu	13
14.	z 13220	Holtmann/llon	YCS	14
15.	z 13001	Oswald/Oswald	YCR	15
16.	z 13000	Stolz/Wehrli	SGSG	16
17.	z 11558	Wipf/Hammel	YCZ	17
18.	z 13003	Strasser/Strasser	SCH	18
19.	z 9583	Keller/Baumgartner	SCB	19
20.	z 11563	Widmer/Vetterli	SVM	20
21.	z 12379	Converset/Porchet	CVVI	21
22*	z 11190	Heilig/Ackermann	CVE	22

LONGINES - TIMING

Da gabs eine Regatta am Thunersee  
mit Hagel von oben und von Luv;und Lee;  
doch als dann der Sturm abflaute,  
und man recht hinschaute,  
sah man sie werfen mit Schnee.

# AUSSCHREIBUNGEN

F.I.V.



CIRCOLO NAUTICO BRENZONE  
CASTELLETTO DI BRENZONE  
Lago di Garda - Verona - Italia  
Telefono (045) 60.20.32

17° TROFEO P. & M. FIORENTINI

CLASSI: LASER - FIREBALL  
REGATA INTERNAZIONALE CLASSE FIREBALL



- 1 LOCALITÀ · E · DATA · DELLE · REGATE  
CASTELLETTO DI BRENZONE (VR) LAGO DI GARDA  
30 / 31 LUGLIO 1983
- 2 PROGRAMMA · DELLE · REGATE  
30/7/83 ORE 11,00 A DISPOSIZIONE DELLA GIURIA PER LA  
I° PROVA - PROVE SUCCESSIVE COME DA COMUNICATI  
DEL COMITATO DI REGATA
- 3 PERCORSO · E · PUNTEGGIO ·  
PERCORSO OLIMPICO - 3 PROVE - PUNTEGGIO OLIMPICO
- 4 TESSERAMENTO · FIV  
PER PARTECIPARE ALLE REGATE I CONCORRENTI DOVRANNO ES-  
SERE IN POSSESSO DELLA TESSERA FIV VALIDA PER IL 1983
- 5 ISCRIZIONI ·  
LE ISCRIZIONI DOVRANNO PERVENIRE ALLA SEGRETERIA DEL  
CIRCOLO NAUTICO BRENZONE, ENTRO IL GIORNO 28/7/1983  
TASSA ISCRIZIONE: CLASSE FIREBALL £. 15.000  
CLASSE LASER £. 10.000
- 6 CERTIFICATO · DI · STAZZA ·  
LE IMBARCAZIONI DOVRANNO ESSERE IN POSSESSO DEL CERTI-  
FICATO DI STAZZA ED IN REGOLA CON LE DISPOSIZIONI DELLA  
CLASSE
- 7 ISTRUZIONI · DI · REGATA ·  
LE ISTRUZIONI DI REGATA SARANNO A DISPOSIZIONE PRESSO LA  
SEGRETERIA DEL CIRCOLO DALLE ORE 12 DEL 29/7/1983
- 8 INFORMAZIONI · E · PRENOTAZIONI ·  
PRESSO LA SEGRETERIA DEL CIRCOLO -TEL.045/602563 o 602032  
PRESSO AZIENDA AUT.SOGGIORNO -TEL.045/602076 o 602156
- 9 PREMIAZIONE  
PREMI DI CLASSIFICA E TROFEO FIORENTINI PER SOCIETÀ  
LA PREMIAZIONE AVRÀ LUOGO NEL POMERIGGIO DI DOMENICA  
31/7/1983

))))))



# AUSSCHREIBUNGEN

## Internationale Jollenregatta

### für Fireball und Piraten

25. und 26. Juni 1983 vor Moos

Segel-Club Moos E.V. (Bodensee)

Austragung des Dreiländerpokals Deutschland, Frankreich, Schweiz der Fireballklasse (Qualitätsfaktor): 1,30

**Mindestbeteiligung:** 15 Boote.

**Messbrief und Segelschein:** sind auf Verlangen der Wettfahrtleitung vorzulegen.

**Meldeschluss:** 13. Juni 1983.

**Meldestelle:** Anton Maurus, Strandweg 2, D-7761 Moos, Telefon (07732) 3843.

**Meldegeld:** DM 30,-, zahlbar zum Meldeschluss auf das Girokonto des SCMB Nr. 3 050 347, Bez.-Sparkasse Singen. Meldung ohne Verrechnungs-Scheck oder Kopie des Überweisungsauftrage sind ungültig und werden nicht berücksichtigt.

**Segelanweisungen:** Änderungen bzw. Ergänzungen der Wettsegelbestimmungen gemäss Regel II. 3.1.:

- a) beim Start findet generell die 1-Minuten-Regel Anwendung (Änd. V/51.1.).
- b) Ersatzstrafe laut WB-Anhang 3/1.
- c) Protestflagge: nur Signalbuchflagge "B" (Änd. VI/68.3 (a)); Weitere Änderungen bzw. Ergänzungen sind den Segelanweisungen des Programmes zu entnehmen.

**Startzeiten:** 1. Start: Samstag, 25. Juni 1983, 14.00 Uhr.  
Es werden möglichst 3 Wettfahrten gesegelt, die weiteren Startzeiten werden rechtzeitig bekanntgegeben.

**Ausgabe der Segelanweisungen:** Samstag, 25. Juni 1983, 10.00 Uhr im Clubhaus.

**Wertung:** Punktsystem 1966 des DSV.

**Preise:** Punktpreise für ein Drittel der gemeldeten Boote, Warterpreis.

**Regattabahn:** Dreieckkurs vor Moos-Untersee.

**Wettfahrtleitung:** Anton Maurus, D-7761 Moos .1, Strandweg 2, Telefon: (07732) 38 43.

**Haftung:** Der Club lehnt jede Haftung irgendwelcher Art für jegliche Risiken ab.

**Liegplätze:** Yachthafen Moos

**Veranstaltungen:** Samstag, 25. Juni 1983, Seglerabend nach Programmangabe.

Sonntag, 26. Juni 1983, Preisverteilung nach Regattaschluß. Weitere Einzelheiten sind dem Wettfahrtprogramm zu entnehmen.

Meldetalon in Heftmitte

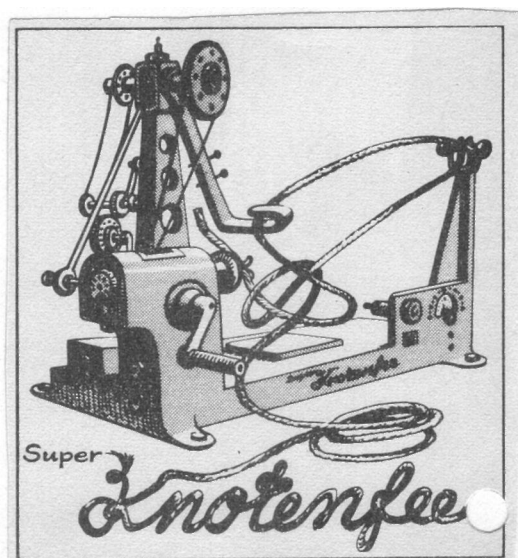
SEGEL-CLUB MOOS e.V.

# BOOTSMARKT

Zu verkaufen: Fireball Z 12624->Mahagonisperrholz ,  
2 Saisons gesegelt, guter Zustand,  
Regattausrüstung, Rolli, 1 Satz  
Vogel&Meier Segel.  
Preisidee: Fr. 5800.-  
Daniel Gindraux, 2024. St.Aubin  
Tel. 038/55 13 08

Zu verkaufen: Fireball Z12556, Rondar mit rotem  
Deck, Schale weiss, Jg 80, aber sehr  
wenig gesegelt, Kompass, Ober- und  
Unterdecke, Rolli & Trailer (vorgeführt),  
Proctormast, Bruce Banks Segel (fast neu),  
V&M Spi.  
Sehr günstiger Preis.  
Anfragen an: Thomas Bossard, 064/51 75 17

Zu verkaufen: Peugeot 305 Break 1300, Jg 80, 60'000 km,  
Farbe weiss, Radio, Anhängerkupplung.  
Ideales Zugfahrzeug, sehr geräumig.  
Preis: Fr. 7000.- (Neupreis: Fr.15'000)  
Thomas Bossard, Ammerswil, Tel.064/51 75 17



# AUSSCHREIBUNGEN

## CIRCOLO NAUTICO BRENZONE - LAGO DI GARDA

Sede di Castelletto di Brenzone (Verona)

CAP. 37010

F. I. V.

C.O.N.I.

### MODULO DI ISCRIZIONE

Al Segretario del CIRCOLO NAUTICO BRENZONE (Verona)  
Prego iscrivere lo yacht ..... classe .....  
per la regata ..... del .....  
la bandiera del suo proprietario è ..... il numero velico  
e la sua lettera sulla vela sono ....., il colore dello scafo è .....  
....., certificato di stazza n. .... emesso il .....

Accetto di sottopormi al Regolamento di Regata della I.Y.R.U., alle disposizioni della Federazione Italiana Vela sotto la Giurisdizione della quale la presente regata viene corsa, ed alle istruzioni di Regata.

Il sottoscritto dichiara esplicitamente di assumere a proprio carico ogni e qualsiasi responsabilità per danni che dovessero derivare a persone od a cose di terzi, sia in terra che in mare in conseguenza della partecipazione alla regata alla quale con il presente modulo si iscrive.

Timoniere ..... (.....)  
(Cognome e nome) (Se Junior, indicare la data di nascita)

Tessera F.I.V. ....

Equipaggio ..... (.....)  
(Cognome e nome) (Se Junior, indicare la data di nascita)

Tessera F.I.V. ....

Equipaggio ..... (.....)  
(Cognome e nome) (Se Junior, indicare la data di nascita)

Tessera F.I.V. ....

Cognome e nome .....  
(Il proprietario o suo rappresentante)

Indirizzo ..... Tel. ....

Società: .....

Acclusa tassa di iscrizione  $\frac{\text{si}}{\text{no}}$

FIRMA